

[illegible]



**Yucef Merhi**

**Selección natural / Natural selection**

**8 al 22 de junio de 2008**



En el planeta entero, el desarrollo de la ciencia y de la tecnología ha encontrado oposición, desconfianza y sospecha por parte de poetas sutiles y controversiales intelectos. Citan a Salomón “quien añade ciencia añade dolor”; recuerdan el Gólem; renuevan el pavor del amor despedazado en Hiroshima; señalan el calentamiento global; añoran los mundos de Píndaro y Horacio; acusan a Kant de haber matado a Dios. Reniegan hasta de Internet con justificada inquietud y pureza de intención. Cambiarían de actitud si conocieran la obra y la persona de Yucef Merhi. Este artista venezolano es experto en los logros más recientes del pensamiento humano, de la investigación científica y de la tecnología, y se sirve de ellos para su actividad creadora. Su infatigable inventividad los convierte en materiales para el juego poético, los ilumina con chispazos de genio, los transmuta en “things of beauty” que son “a joy forever”, abre inesperados corredores hacia infancias perdidas y soñados paraísos. Pudiera producirse el efecto contrario: que los científicos y tecnólogos sintieran terror ante la poesía de Yucef Merhi, ante la posibilidad de encontrarse con la plenitud de sí mismos y la tentación de aceptarla.

*José Manuel Briceño Guerrero*

In the whole planet, the development of science and technology has encountered opposition, mistrust and suspicion, by poets and controversial subtle minds. They cite Solomon "who adds science adds pain"; remember the Golem; renew the dread of love smashed in Hiroshima; identify global warming; yearn the worlds of Pindar and Horatio; accuse Kant of having killed God. They forsake even the Internet with justified concern and purity of intention. They will change their attitude if they knew the work and the person of Yucef Merhi. This Venezuelan artist is an expert on the latest achievements of human thought, of scientific research and technology, and makes use of them for his creative endeavors. His tireless inventiveness turns them into materials for the poetic game, illuminating them with sparks of genius, transmuting them into "things of beauty" that are "a joy forever". He opens unexpected corridors to lost childhoods and dreamed havens. Perhaps the opposite may occur: that scientist and technologists feel terror upon encountering the poetry of Yucef Merhi, before the possibility of meeting with the plenitude of themselves and the temptation to accept it.

*José Manuel Briceño Guerrero*



Yucef Merhi (Caracas, 1977) cursó estudios de Filosofía en la Universidad Central de Venezuela y obtuvo su maestría en la New School University de Nueva York. De igual modo, integró los talleres de creación literaria 1995-96 y 1996-97, mención poesía, del Centro de Estudios Latinoamericanos Rómulo Gallegos.

El ejercicio creador de Merhi se inicia en 1985. Su obra ha sido expuesta individual y colectivamente en museos de América y Europa tales como el New Museum of Contemporary Art (Nueva York); Bronx Museum (Nueva York); El Museo del Barrio (Nueva York); Eyebeam (Nueva York); Orange County Museum of Art (California); Robert V. Fullerton Museum (California); De Appel (Ámsterdam); Java Museum (Colonia); Museo Michetti (Roma); Borusan Culture & Art Center (Estambul); Paço das Artes (São Paulo); Museo del Chopo (México DF); Museo de Arte Contemporáneo de Yucatán (Yucatán); Galería de Arte Nacional (Caracas); Museo de Bellas Artes (Caracas); Museo de Arte Contemporáneo (Caracas); Museo Alejandro Otero (Caracas); Museo Sacro (Caracas); Museo Jacobo Borges (Caracas); Museo Jesús Soto (Ciudad Bolívar); entre muchos otros. También, participó en la selección oficial del 7mo Festival Internacional de Nuevos Filmes de Split, Croacia; en la Bienal de São Paulo - Valencia; y la 10ma Bienal de Estambul, celebrada en 2007.

Entre los premios y reconocimientos que ha obtenido destaca la Mención de Honor del III Salón Pirelli, Museo de Arte Contemporáneo de Caracas (Caracas, 1997); Premio Eladio Alemán Sucre, 58 Salón Arturo Michelena (Valencia, 2000); Turbulence.org - Jerome Foundation 'New Media Commission' (Nueva York, 2001); Eyebeam 'Film and New Media Commission' (Nueva York, 2002); Finalista en el Seattle Central Library Commission (Seattle, 2003) y el Rockefeller New Media Fellowship (Nueva York, 2003). En 2004 recibió la distinción del Bronx Museum of The Arts al ser incluido en el programa AIM - Artist in the Market Place. En 2005 obtuvo el Primer Premio del 3er Salón Hebraica (Caracas) y la Residencia para Artista del Orange County Museum of Art (California).

En los últimos 12 años, Merhi ha dictado seminarios y conferencias en la New York University; Pace University; California Arts Institute; Sandberg Institut; Instituto Universitario de Estudios Superiores de Artes Plásticas Armando Reverón; Universidad de

Yucef Merhi (Caracas, 1977) studied Philosophy at the Universidad Central de Venezuela and received his M.A. in Liberal Arts from the New School University. He also participated in the 1995-96 and 1996-97 workshops on creative writing (with a major in poetry) at the Rómulo Gallegos Center for Latin American Studies.

Merhi's creative exercise starts in 1985. His career includes a world wide exhibition record in places such as the New Museum of Contemporary Art (New York); Bronx Museum (New York); El Museo del Barrio (New York); Eyebeam (New York); Orange County Museum of Art (California); Robert V. Fullerton Museum (California); De Appel (Amsterdam); Java Museum (Cologne); Museo Michetti (Rome); Borusan Culture & Art Center (Istanbul); Paço das Artes (São Paulo); Museo del Chopo (Mexico DF); Museo de Arte Contemporáneo de Yucatán (Yucatan); Galería de Arte Nacional (Caracas); Museo de Bellas Artes (Caracas); Museo de Arte Contemporáneo (Caracas); Museo Alejandro Otero (Caracas); Museo Sacro (Caracas); Museo Jacobo Borges (Caracas); Museo Jesús Soto (Ciudad Bolívar); among others. He also participated in the official selections of the 7th International Festival of New Film, Split, Croatia; the 2007 Bienal de São Paulo - Valencia; and the 10th Istanbul Biennial.

Merhi has been recipient of several awards, including the Honor Mention of the III Salón Pirelli, Museo de Arte Contemporáneo de Caracas (Caracas, 1997); Eladio Alemán Sucre Prize, 58 Salón Arturo Michelena (Valencia, 2000); Turbulence.org - Jerome Foundation 'New Media Commission' (New York, 2001); Eyebeam 'Film and New Media Commission' (New York, 2002); Finalist in the Seattle Central Library Commission (Seattle, 2003) and the Rockefeller New Media Fellowship (New York, 2003). In 2004 he was awarded by the Bronx Museum of The Arts and joined the 25th AIM program- Artist in the Market Place. In 2005 he obtained the First Prize of the 3rd Salón Hebraica (Caracas) and the Orange County Museum Artist's Residency (California).

During the last 12 years Merhi has lectured at New York University; Pace University; California Arts Institute; Sandberg Institut; Instituto Universitario de Estudios Superiores de Artes Plásticas Armando Reverón; Universidad de

versitario de Estudios Superiores de Artes Plásticas Armando Reverón; Universidad de Los Andes; y numerosos museos en Venezuela, México, Brasil, Estados Unidos, España y Holanda. Fue ponente en SIGGRAPH 2003 (San Diego, California); la III Mostra Internacional de Poesía Visual (Porto Alegre Brasil); así como en la VI Bienal Internacional de Poesía Experimental (México DF). Igualmente, ha sido curador de diversas exposiciones en Caracas, Nueva York, Miami, Filadelfia y Los Ángeles.

El trabajo del artista está registrado en más de 30 catálogos, enciclopedias, diccionarios, textos escolares, tesis de doctorado y libros especializados. Ha obtenido reseñas significativas, en reiteradas ocasiones, por los diarios venezolanos *El Nacional* y *El Universal*; los norteamericanos *The New York Times*, *LA Times*, *USA Today*, *Orange County Register*, *Daily Pilot*, *The Star-Ledger*, y *Home News Tribune*; los españoles *El País* y *Levante*; además de las revistas internacionales *Art in America*, *Art Forum*, *NY Arts Magazine*, *Arte al Día*, *California Home+Design*, *Glamour*, etc.

Su obra está representada en las colecciones del Orange County Museum of Art (California); Museo Alejandro Otero (Caracas); Museo de Arte Contemporáneo de Caracas (Caracas); Fundación Banco Mercantil (Caracas); Ateneo de Valencia (Valencia); así como en colecciones privadas situadas en Caracas, Nueva York, Miami, Madrid y Tel Aviv.

Los Andes; and numerous museums in Venezuela, Mexico, Brazil, United States, Spain and Holland. Additionally, he has been invited to talk at SIGGRAPH 2003 (San Diego, California); III Mostra Internacional de Poesía Visual (Porto Alegre Brazil); VI Bienal Internacional de Poesía Experimental (México DF). As an independent curator, Merhi organized exhibitions in Caracas, New York, Miami, Philadelphia, and Los Angeles.

The work of the artist is documented in more than 30 catalogs, encyclopedias, dictionaries, school books, PhD thesis and academic volumes. Merhi's work has been reviewed by *The New York Times*, *LA Times*, *USA Today*, *Orange County Register*, *Daily Pilot*, *The Star-Ledger*, *Home News Tribune*; the Venezuelan newspapers *El Nacional* and *El Universal*; the Spanish newspapers *El País* and *Levante*; and international magazines such as *Art in America*, *Art Forum*, *NY Arts Magazine*, *Arte al Día*, *California Home+Design*, and *Glamour Magazine*.

His work is represented in the collections of the Orange County Museum of Art (California); Museo Alejandro Otero (Caracas); Museo de Arte Contemporáneo de Caracas (Caracas); Fundación Banco Mercantil (Caracas); Ateneo de Valencia (Valencia); and numerous private collections located in Caracas, New York, Miami, Madrid and Tel Aviv.



**Poliverso Andróctono 1 and 5 (1997)**

**Abstractómbola (1997)**

**Osmelafados (1999)**

**Stereogrammar (1999)**

**ArtBox (2000)**

**Atari Poetry I (2001)**

**Poliverso "ESTATUA LANZADA ELEVADOR" (2007)**

**El Reloj Poético 3.0 (2008)**



**2 gabinetes de baño, poemas sobre  
acetato, medicamentos.  
60 cm. x 42 cm. x 15 cm. (cada uno)**

**2 bathroom cabinets, mixed drugs,  
poems.  
23.6" x 16.5" x 5.9" (each)**

Son dos piezas independientes, constituidas por dos gabinetes de baño. En el interior de cada gabinete se encuentra un poema. Estos poemas fueron escritos a mediados de los 90s; teniendo, en ese entonces, 18 años. Los poemas de ese período aludían frecuentemente a la relación del poeta con la muerte, constante que se ha mantenido a lo largo de mi trabajo como escritor. En 1997, por solicitud del poeta, artista, y crítico de arte, Juan Calzadilla, los textos fueron publicados en lo que pasó a ser mi primer poemario, *Poliverso Andróctono*, editado por el Fondo Editorial Tropykos.

El título, *Poliverso Andróctono*, tiene su origen en la combinatoria de las palabras poli, indicativo de pluralidad, y verso; así como de las palabras andrógino y autóctono.

En las repisas de los gabinetes se encuentran numerosas cajas de fármacos, entre ellos antidepresivos, sedantes y barbitúricos; como, por ejemplo, Prozac, Lexotanil, Seconal, Lexapro, Demerol, etc. Las cajas de los medicamentos fueron obtenidas de hospitales, clínicas privadas, y algunos amigos.

A mi parecer, la relación entre los medicamentos, los poemas, el reflejo e interacción del público en y con los gabinetes, genera una experiencia que trasciende los límites del formato tradicional de la poesía; de las convenciones estéticas; de la correspondencia entre el poeta, el poema y el lector.

Finalmente, *Poliverso Andróctono 1 y 5* integran la serie *Poliverso Andróctono 1, 2, 3, 4 y 5*. Tres de ellos forman parte de la colección permanente del Museo Alejandro Otero, ubicado en Caracas, y han sido exhibidos por la institución en reiteradas ocasiones. Esta obra es la primera que expuse en un museo y fue presentada por primera vez en 1997, a propósito de un homenaje a Marcel Duchamp, donde se mostraron diversos trabajos del ilustre artista y poeta de origen francés.

Are two independent pieces consisting of two bathroom cabinets. In the interior of each cabinet there is a poem. These poems were written in the mid-90s when I was 18 years old. The poems of that period often referred to the relationship between the poet and death, which has remained a constant in my work as a writer. In 1997, at the request of the poet, artist and art critic, Juan Calzadilla, the texts were published in what became my first book of poems, *Poliverso Andróctono*, published by the Fondo Editorial Tropykos.

The title, *Poliverso Andróctono*, stems from the combination of the words poly, indicative of plurality and verse; as well as the words androgynous and autochthonous.

On top of the cabinet shelves there are numerous drug boxes of antidepressants, sedatives and barbiturates, such as Prozac, Lexotanil, Seconal, Lexapro, Demerol, and so on. The medicines were obtained from hospitals, private clinics, and some friends.

In my opinion, the relationship between the drugs, the poems, the reflection and interaction of the viewers with the bathroom cabinets, creates an experience that transcends the boundaries of poetry's traditional format, the aesthetic conventions, and the correspondence between the poet, the poem and the reader.

Finally, *Poliverso Andróctono 1 and 5* belong to the series *Poliverso Andróctono 1, 2, 3, 4 and 5*. Three of them are in the permanent collection of the Alejandro Otero Museum, located in Caracas, and have been exhibited by the institution on several times. This is the first work that I had in a museum exhibit and was first put on view in 1997. It took part of a show that paid homage to Marcel Duchamp, where there were exhibited several works made by the illustrious French poet and artist.



5 cajas de luz, impresión digital.  
90 cm. x 70 cm. x 20 cm. (cada una)

5 light boxes, backlight print.  
35.4" x 27.5" x 7.8" (each)

Es un trabajo conformado por 5 cajas de luz de 90 cm. x 70 cm. x 20 cm. Cada módulo ilumina la imagen de un fractal de Mandelbrot, una figura geométrica muy compleja y de colores vivos, asociada a la teoría del caos, en la que cada una de sus partes contiene una representación del todo.

Un organismo vivo, como el cuerpo humano, asemeja un fractal en el sentido de que si tomamos una muestra de cualquier parte del cuerpo, por más grande o pequeña que esta fuese, en ella estaría presente la información genética para reproducir o clonar dicho cuerpo. Lo mismo ocurre, en un plano matemático, con los fractales.

En la porción oscura de cada fractal se encuentra un poema. La serie se inicia con una fotografía, haciendo referencia a la cualidad visual de la poesía. Seguidamente, en cada caja de luz, se observa un poema que combina el lenguaje natural (castellano) con un lenguaje o código de programación (batch, basic, assembler, y hexadecimal).

La sucesión entre los cinco fractales muestra un aumento del espacio oscuro, así como un aumento en la complejidad lingüística de los poemas, siendo el último prácticamente ininteligible debido al código de programación utilizado.

La obra, en este sentido, puede ser entendida como una metáfora de cómo la evolución tecnológica afecta nuestro lenguaje, los procesos de comunicación, y la noción de lo poético en la era actual.

Es importante notar que Abstractómbola da continuidad a Poliverso Andróctono 1,2,3,4 y 5, en donde se inicia la secuencia de poemas.

Is comprised by 5 light boxes of 35.4" x 27.5" x 7.8". Each unit displays an image of a Mandelbrot fractal, a very complex and colorful geometric figure related to chaos theory where every part holds a representation of the whole.

We can say that a live organism such as the human body resembles a fractal. If we take any part of the body (no matter how big or how small,) the indispensable genetic information to reproduce or clone the entire body will be there. The same experience happens with a fractal, but from a mathematical point of view.

If the viewers take a look at the dark area of these fractals, they will find a poem. The series start with a b/w image that makes reference to the visual quality of poetry. The next 4 poems placed on each light box were written combining natural language (Spanish) and programming language (batch, basic, assembler and hexadecimal code).

The progression between the 5 fractals shows an increase of the dark area akin to the linguistic intricacy of the poems. As a result, the last poem is almost unintelligible because of the employed programming code. In this sense, the work can be understood as a metaphor of how of the evolution of technology influences our language, the communication processes and the notion of poetry at the present time.

It is important to recall that Abstractómbola continues the sequence of poems started in Poliverso Andróctono 1,2,3,4 and 5.





3 enlatados, impresión láser  
11,5 cm. x 7,5 cm. x 7,5 cm.  
(cada una)

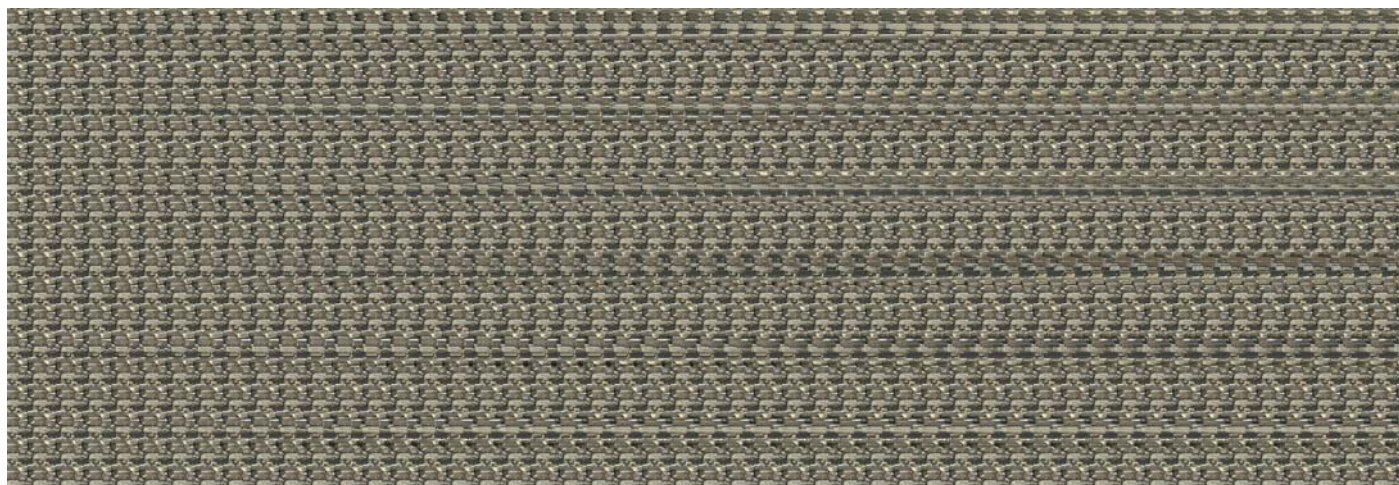
3 food cans, digital prints.  
4.5" x 3" x 3" (each)

Son 3 piezas que continúan la serie de 48 enlatados en las que se documentan todas las ganadoras del concurso 'Miss Venezuela', desde que se inició el certamen hasta 1997. En el anverso de cada etiqueta se muestra la fotografía, nombre y año de la miss que obtuvo la corona del 'Miss Venezuela'. En el dorso se encuentran los ingredientes de las féminas, compuestos por las medidas, color de ojos y cabello, signo zodiacal, etc. Osmelatados, producto que hace alusión a Osmel Sousa, colaborador del Comité Venezolano de Belleza desde 1969 y presidente de la Organización Miss Venezuela desde 1981, fue el primer registro completo que se hizo del célebre concurso venezolano.

La obra ha sido expuesta en la V Bienal Nacional de Arte de Guayana, en el Museo Alejandro Otero y el Museo Jacobo Borges.

Are 3 pieces that prolong the series of 48 food cans which portray all the winners of the 'Miss Venezuela' beauty pageant since the beginning of the contest until 1997. On the front of each can, there is the photograph, name and year of the Miss that won the crown of the 'Miss Venezuela'. On the back, there are the 'ingredients' of the winner females, showing the measurement, eyes and hair color, zodiac sign, etc. Osmelatados is a product that alludes to Osmel Sousa, a collaborator of the Venezuelan Beauty Committee since 1969 and president of the Miss Venezuela Organization since 1981. Osmelatados was the first major register made in relation to the famous Venezuelan pageant.

The work has been exhibited in the 5th National Art Biennial of Guiana, at the Alejandro Otero Museum and Jacobo Borges Museum.



---

**Impresión estereoscópica.**  
**70 cm. x 180 cm.**

**Stereoscopic glossy print.**  
**27.5" x 70.8"**



Es un poema escrito en castellano, creado mediante un algoritmo computacional basado en el principio de visión estereoscópica; en otras palabras, un software especializado en la creación de estereogramas.

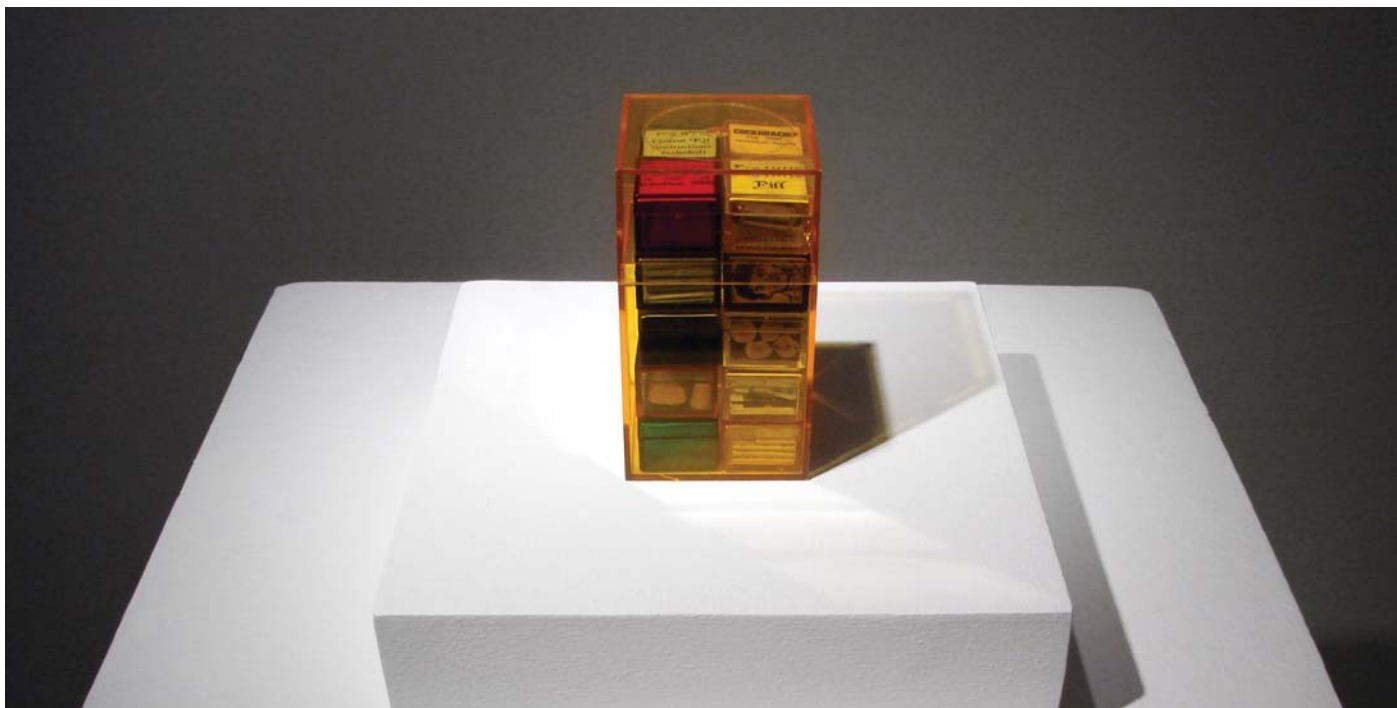
Los estereogramas son imágenes tridimensionales codificadas en un patrón de dos dimensiones. Cuando las dos perspectivas son procesadas por el cerebro, pareciera producirse una imagen tridimensional. Estas imágenes son generadas mediante el uso de computadoras. Durante los 90s, los estereogramas (o autoestereogramas) fueron popularizados en libros ilustrativos titulados “Magic Eye” u “Ojo Mágico”.

Al penetrar en la imagen codificada el poema emerge de la superficie bidimensional, dando la impresión de que el texto estuviese flotando en el espacio de la obra. De este modo el poema puede ser leído e interpretado, produciendo una nueva imagen en la imaginación del espectador.

Is a poem written in Spanish created with a computer algorithm based on the principle of stereoscopic vision, in other words, a piece of software that renders stereograms.

A Stereogram is a computer-generated three-dimensional image encoded in a twodimensional pattern. When the two perspectives are processed by the brain, it appears like a 3D image. During the 90s, stereograms (or autoestereogramas) were popularized in illustrative books entitled “Magic Eye”.

By making sense of the encoded image a poem emerges from the two-dimensional surface, giving the impression that the text is floating in the air. Thus, the poem can be read and interpreted, producing a new image in the viewer’s imagination.



**Caja de plexiglas con 18 instalaciones modulares.**  
**11,4 cm. x 6,6 cm. x 6,6 cm.**

**1 plexiglas box with 18 modular installations.**  
**4.5" x 2.6" x 2.6"**

Está compuesto por una caja rectangular de plexiglás en cuyo interior se albergan 18 obras modulares contenidas en pequeñas cajas de plexiglás de distintos colores. Este trabajo emerge con la intención de capturar el *Zeitgeist* o “espíritu de la época” y crear un museo lúdico y portátil de los íconos culturales más sobresalientes del año 2000, envolviendo la economía (bolsa de valores); el cine (la nueva guerra de las galaxias); la religión (el auge de la kabbalah); la informática y la salud (el paralelismo entre el virus orgánico y su remedio a través de la tecnología); la seguridad nacional (los maleantes más buscados por el FBI), etc. En todas las piezas ocurre un juego semántico entre el significado y el significante; entre el objeto y su descripción, situada en la tapa traslúcida de cada caja.

Vale destacar que todas las obras del ArtBox son interactivas, funcionando como instalaciones, intervenciones esculturales o *performances*.

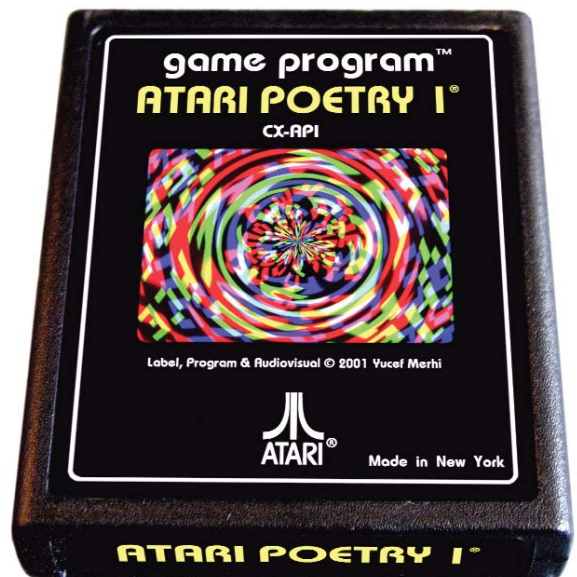
It consists of a rectangular Plexiglas box that holds 18 modular works enclosed in small Plexiglas boxes of different colors. This work emerged with the intention of capturing the *Zeitgeist* or “spirit of the times”, driving the creation of a portable and playable museum based in the most relevant cultural icons of the year 2000, involving the economy (stock market); cinema (the new Star Wars movie), religion (the rise of Kabbalah); computer and health (the parallelism between organic viruses and their cure through technology); national security (the FBI ‘most wanted fugitives’), etc. Every piece involves a semantic game between the significant and its meaning; between the object and its description, located on the top of each translucent box.

All the works included in the ArtBox are interactive, functioning as installations, sculptural interventions or performances.



VCS Atari 2600, cassette de Atari, TV.  
122 x 53 x 53 cm.

VCS Atari 2600, Atari cartridge, TV. screen  
122 x 53 x 53 cm.



Es una instalación formada por un Atari VCS 2600, un casete de Atari (de programación y manufacturación propia) y un televisor de perilla, distintivo de los 80s. En la pantalla se emite un poema cinematográfico, proveniente del casete de Atari, escrito en inglés y programado usando códigos binarios y lenguaje Assembler, conocido también como lenguaje de máquina. El resultado es un poema que cambia en sí mismo, mutando su estampa cromática, iluminándose e iluminando su entorno a través del espectro de colores contenidos en el televisor.

Atari Poetry I refleja un paradigma de creación poética donde el lenguaje de programación juega un rol fundamental en la construcción y exhibición del poema. Esta pieza extiende la exploración que inicié en 1985, empleando la consola de Atari para producir formas rocambolescas en la escritura, programación y exhibición de la poesía.

Debido al papel histórico que tuvo Atari en el progreso de numerosos conceptos y dispositivos tecnológicos, especialmente aquellos vinculados al videojuego; el uso de esta máquina trasciende el mero sentido nostálgico, convirtiéndose en un icono representativo de la era que hemos estado viviendo en los últimos 30 años.

Is an installation made with an Atari VCS 2600; an Atari selfmanufactured cartridge; and a TV with knobs, distinctive of the 80s. The screen prints a cinematic poem hailed from the Atari cartridge. The text was written in English but programmed using binary codes and Assembler language (also known as machine language). The result is a poem that changes while keeping the same; mutating its chromatic stamp; illuminating itself and its environment by running through the TV color spectrum.

Atari Poetry I reflects a poetry making paradigm where programming language plays a fundamental role in the construction and presentation of the poem. This piece continues the exploration that I started in 1985, employing the Atari console to produce innovative ways of writing, programming and exhibiting poetry.

Due to the historical role of Atari on the advance of many technological concepts and devices, especially those related to videogames; the use of the Atari transcends the mere meaning of nostalgia, becoming a representative icon of the era that we have been living for the past 30 years.



---

**3 cajas de madera y vidrio, impresión en vinilo.  
15 cm. x 20 cm. x 8 cm. (cada una)**

**3 silver wood-boxes and glass, vinyl print.  
6" x 7.8" x 3.1" (each)**



Está integrada por tres cajas de madera y vidrio con letras de vinilo; cada una contiene una palabra que origina un verso, estructurado y diferente, suscitando el inicio de un nuevo recurso literario. En efecto, un *Poliverso* es un recurso literario, así como el palíndromo, que elaboré a partir del estudio y aplicación de la secuencia de Fibonacci (1, 1, 2, 3, 5, 8, 13, 21, etc.) a la lengua castellana. Esta secuencia, conocida también como sección áurea, ha sido empleada por muchos de los grandes maestros de las bellas artes, la arquitectura y la música, incluyendo a Da Vinci, Durer, Bach, Debussy y Mondrian, entre otros. La presencia de esta secuencia en los elementos naturales no sólo es abundante sino, además, constitutiva. Sin embargo, con este trabajo se consigue, por primera vez, identificar y adaptar el patrón numérico a las palabras que comprende el Diccionario de la Real Academia Española.

Formalmente, un *Poliverso* es una palabra que encierra un verso en su estructura sintáctica. Cuando el *Poliverso* es descompuesto en sílabas que contienen signos lingüísticos, se obtiene una secuencia de palabras que constituyen una oración. Por ejemplo, *elevador*. Cuando la palabra *elevador* es dividida utilizando este procedimiento, aparece el verso *el elevado elevador*. Un poema formado por más de un *Poliverso* también recibe el nombre de *Poliverso*.

Mediante 3 láminas de vidrio, intercaladas en soportes de madera, se crea un efecto visual donde la lectura del texto oscila en función del ángulo en el que se encuentre el espectador, fragmentando o unificando el contenido textual.

En términos tecnológicos, es posible establecer una analogía entre el *Poliverso* y los métodos de compresión digitales usados actualmente para transmitir contenidos en Internet (ZIP, JPG, MPG, etc.), formándose un curioso paralelo entre la poesía y la tecnología.

El *Poliverso* que corresponde a esta pieza se lee:

- (1) ES ESTA ESTATUA
- (2) LA LANZA LANZADA
- (3) EL ELEVADO ELEVADOR

Esta investigación fue anunciada en 1999. La primera versión del *Poliverso* fue expuesta el mismo año en el Museo de Arte Contemporáneo de Caracas.

It consists of three wood and glass boxes printed with vinyl letters. Each box contains a word that creates a structured and particular verse, promoting the beginning of a new literary resource. In fact, *A Poliverso* is a literary resource, as the Palindrome, that I elaborated from the study and application of the Fibonacci's sequence (1, 1, 2, 3, 5, 8, 13, 21, etc.) to Spanish language. This sequence, also known as the golden section, has been employed by notable artists, architects and musicians, including Da Vinci, Durer, Bach, Debussy and Mondrian, among others. The presence of this sequence in nature is not only abundant but also inherent to every natural being. Nevertheless, through this work I achieved, for the first time, the identification and adaptation of the mathematical pattern to the words comprised in the Dictionary of the Royal Spanish Academy.

Formally, a *Poliverso* is made out of a word that contains a verse in its syntactic structure. When a *Poliverso* is broken down in linguistic signs, a sequence of words that forms a sentence is obtained. For example: ELEVADOR. When the word ELEVADOR is divided using this procedure, the verse EL ELEVADO ELEVADOR (THE ELEVATED ELEVATOR) comes into sight. A poem composed with more than one *Poliverso* is also called *Poliverso*.

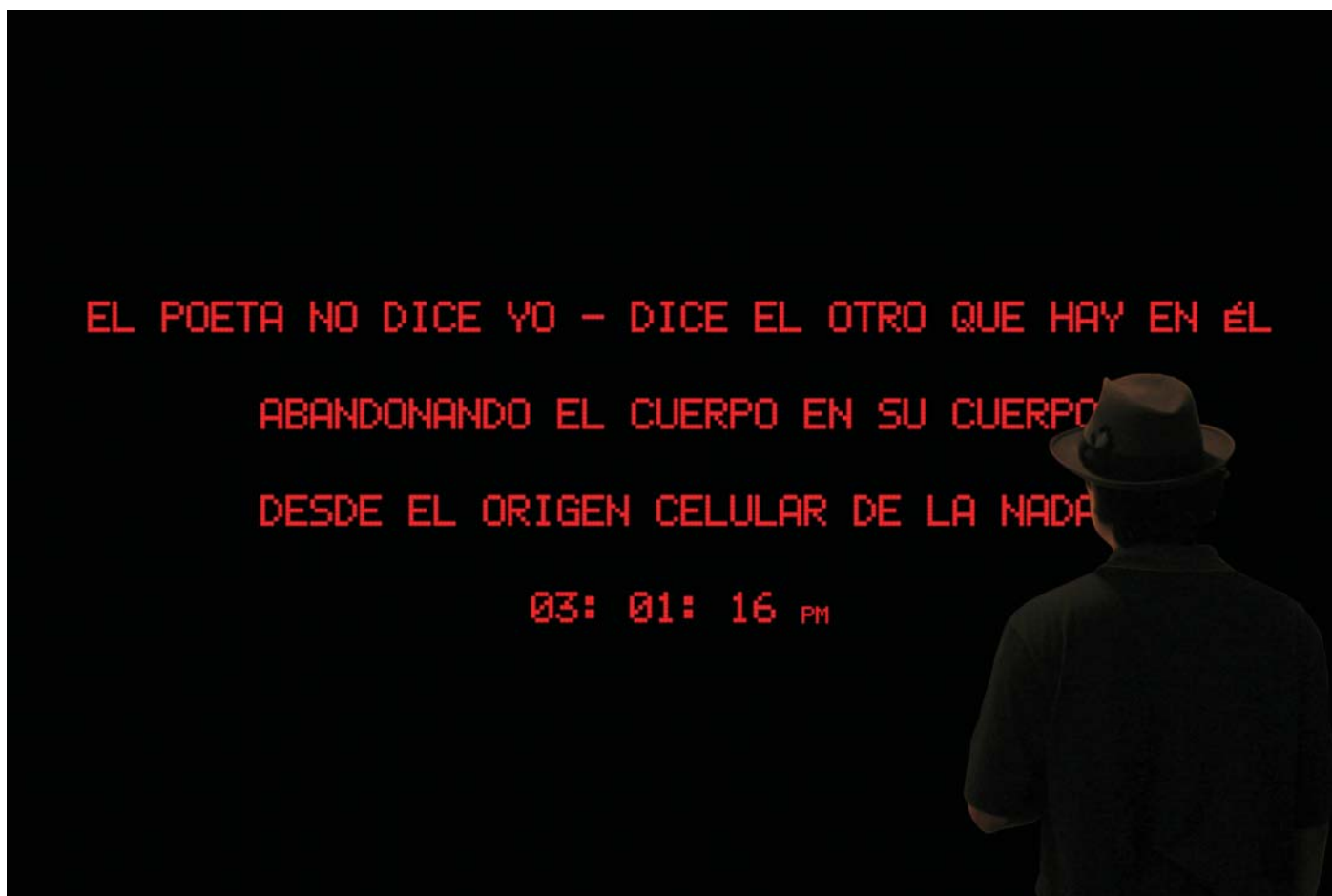
By using 3 layers of glass printed with words that form a *Poliverso*, and depending of the angle from which the spectator observes the work, a visual effect that unifies or fragments the sentence occurs.

From a technological standpoint, it is possible to draw an analogy between the *Poliverso* and digital compression methods presently used to transmit content on the Internet (ZIP, JPG, MPG, etc.), establishing a curious parallel between poetry and technology.

The *Poliverso* corresponding to this piece says:

- (1) ES ESTA ESTATUA (THIS STATUE IS)
- (2) LA LANZA LANZADA (THE THROWN SPEAR)
- (3) EL ELEVADO ELEVADOR (THE ELEVATED ELEVATOR)

This investigation was announced in 1999. The first version of *Poliverso* was exhibited in the same year at the Museum of Contemporary Art of Caracas.



---

**CD con software personalizado.**  
**Dimensiones variables.**

**CD with custom software.**  
**Dimensions variable**

El Reloj Poético 3.0 (2008) surgió como una máquina y luego como un programa para convertir el tiempo en poesía. El Reloj Poético 3.0 está compuesto por 4 franjas de texto, escritas en castellano y programadas en Flash, que se proyectan en una pared mediante un video-proyector conectado a una computadora. Cada vez que cambia una hora se muestra un nuevo verso en la primera línea; al cambiar un minuto aparece un nuevo verso en la segunda línea; el cambio de los segundos se refleja en el cambio de los versos que corresponden a la tercera línea; finalmente, en la cuarta línea se indica la hora en el formato HH:MM:SS.

La lectura de los 3 versos produce un poema articulado y coherente; un poema que deviene cada segundo, minuto y hora; un poema que, continuamente, se hace otro de sí mismo, desplegando a través de la lengua el movimiento del tiempo. Por consiguiente, el reloj genera diariamente 86.400 poemas distintos.

Entre 1997 y 2000, El Reloj Poético (en su versión analógica) se mostró en museos y espacios expositivos de Venezuela, México, Brasil, y los Estados Unidos. Actualmente, la máquina reside en una colección privada. En el año 2000, siguiendo los lineamientos de Nicholas Negroponte sobre la conversión de átomos a bits, programé un software que emula el mismo proceso de la máquina, aunque mostrándose como video-proyección. Esta traducción de hardware a software facilitó la conservación, reproducción, transporte y exhibición del Reloj Poético, aproximándose, por el carácter intangible de la proyección, a la condición inmaterial del tiempo.

El Reloj Poético 3.0 (2008) appeared as a machine and then as a software to convert time into poetry. It is comprised by 4 rows of text, wrote in Spanish and programmed in Flash, projected on a wall using a computer-connected video beam. Every time an hour changes a new verse is printed on the first line. When a minute changes a verse pops on the second line. The change of seconds is represented by the change of verses on the third line. Finally, the fourth line shows the hour as HH:MM:SS

The reading of the three verses produces an articulated and coherent poem; a poem that mutates each second, minute and hour; a poem that is continuously becoming another of itself, displaying through language the movement of time. Therefore, the clock generates 86.400 different poems every day.

Between 1997 and 2000, El Reloj Poético (in its analog version) was shown in museums and exhibition spaces of Venezuela, Mexico, Brazil and the United States. Currently, the machine resides in a private collection. In 2000, following the premises set by Nicholas Negroponte about the conversion from atoms to bits; I programmed a software that emulates the same process of the machine, but showing the result as a video projection. This translation from hardware to software facilitated the preservation, reproduction, transportation and exhibition of El Reloj Poético. Because of the intangible nature of the projection, the new approach was closer to the immaterial condition of time.



Nació en Caracas, Venezuela, 1977

### Educación

New School University: Artes Liberales (MA, 2001)  
 Universidad Central de Venezuela: Filosofía, (BA, 1999)  
 Centro de Estudios Latinoamericanos Rómulo Gallegos,  
 CELARG: Poesía (1995-1997)

### Exhibiciones Individuales

- 2008** "Yucef Merhi: Más allá de la Poesía," Universidad de Los Andes, Mérida, Venezuela.
- 2005** "Poetic Engineering," Orange County Museum of Art, California.
- 2004** "The first principle of all things," GALOU, New York.
- 2002** "Mission Taliban," ARC, New York.
- 2001** "Wizart," Seven Degrees, California.

### Exhibiciones Colectivas (Selección)

- 2007** "Bial de Estambul: The Triangle Project," The Hall, Estambul, Turquía.  
 "re-Perspective," The Office, California.  
 "Bial de São Paulo - Valencia," Valencia, España.
- 2006** "Videoarte Venezolano. Colección," Museo de Arte Contemporáneo, Caracas, Venezuela.  
 "Ambulantes," Museo Jacobo Borges, Venezuela.
- 2005** "56 Premio Michetti," Museo Michetti, Italia.  
 "AIM 25," Bronx Museum of the Arts, New York.  
 "Culturecounter," Gavin Brown's Enterprise, New York.  
 "On Patrol," De Appel, Ámsterdam, Holanda.
- 2004** "The Crystal Land Revisited: New Art in New Jersey," Aljira, New Jersey.  
 "The Presidency," Exit Art, New York.  
 "Hypermedia," Orange County Museum of Art, California.  
 "Retomando el Volumen," Museo Alejandro Otero, Caracas, Venezuela.  
 "public.exe: Public Execution," Exit Art, New York.  
 "Compact-Impact Night," TKNY, New York.  
 "Big Sur," Sala Mendoza, Caracas, Venezuela.
- 2003** "Conceptualismos," Museo de Arte Contemporáneo Mario Abreu, Maracay, Venezuela.  
 "Life Symphony," Felissimo Design House, New York.  
 "Blanc," Cultural Institute of Mexico, Washington, D.C.  
 "Poetry and Contemporary Art," Hunterdon Museum of Art, New Jersey.  
 "XI Premio Eugenio Mendoza," Sala Mendoza, Venezuela.  
 "FILE," Paço das Artes, São Paulo, Brazil.  
 "SIGGRAPH," San Diego, California.  
 "Interactiva '03," Museo de Arte Contemporáneo de Yucatán, Yucatán, México.

Born in Caracas, Venezuela, 1977

### Education

New School University: Liberal Arts (MA, 2001)  
 Universidad Central de Venezuela: Philosophy, (BA, 1999)  
 Center of Latin American Studies, CELARG: Poetry (1995-1997)

### Solo Exhibitions

- 2008** "Yucef Merhi: Más allá de la Poesía," Universidad de Los Andes, Mérida, Venezuela.
- 2005** "Poetic Engineering," Orange County Museum of Art, California.
- 2004** "The first principle of all things," GALOU, New York.
- 2002** "Mission Taliban," ARC, New York.
- 2001** "Wizart," Seven Degrees, California.

### Selected Group Exhibitions

- 2007** "Istanbul Biennial: The Triangle Project," The Hall, Istanbul, Turkey.  
 "Re-Perspective," The Office, California.  
 "Bial de São Paulo - Valencia," Valencia, Spain.
- 2006** "Videoarte Venezolano. Colección," Museo de Arte Contemporáneo, Caracas, Venezuela.  
 "Ambulantes," Museo Jacobo Borges, Venezuela.
- 2005** "56 Premio Michetti," Museo Michetti, Francavilla al mare, Italy.  
 "AIM 25," Bronx Museum of the Arts, New York.  
 "Culturecounter," Gavin Brown's Enterprise, New York.  
 "On Patrol," De Appel, Amsterdam, The Netherlands.
- 2004** "The Crystal Land Revisited: New Art in New Jersey," Aljira, New Jersey.  
 "The Presidency," Exit Art, New York.  
 "Hypermedia," Orange County Museum of Art, California.  
 "Retomando el Volumen," Museo Alejandro Otero, Caracas, Venezuela.  
 "public.exe: Public Execution," Exit Art, New York.  
 "Compact-Impact Night," TKNY, New York.  
 "Big Sur," Sala Mendoza, Caracas, Venezuela.
- 2003** "Conceptualismos," Museo de Arte Contemporáneo Mario Abreu, Maracay, Venezuela.  
 "Life Symphony," Felissimo Design House, New York.  
 "Blanc," Cultural Institute of Mexico, Washington, D.C.  
 "Poetry and Contemporary Art," Hunterdon Museum of Art, New Jersey.  
 "XI Premio Eugenio Mendoza," Sala Mendoza, Venezuela.  
 "FILE," Paço das Artes, Sao Paulo, Brazil.  
 "SIGGRAPH," San Diego, California.  
 "Interactiva '03," Museo de Arte Contemporáneo de Yucatán, Yucatán, México.

- "LatinoNetArte.net," Java Museum, Cologne, Alemania.
- "VI Salón Jóvenes con FIA," Ateneo de Caracas, Venezuela.
- "Immedia," Entity, Ann Arbor, Michigan.
- 2002** "Big Sur," The Project, Los Angeles.
- "The (Re)structured Screen," Eyebeam, New York.
- "El Museo's Bienal / The (S) Files," El Museo del Barrio, New York.
- "Fetish: Human Fantastic," Borusan Culture & Art Center, Estambul, Turquía.
- "Videoarte," Museo de Arte Contemporáneo, Venezuela.
- "7th International Festival of New Film," Split, Croacia.
- "Premios Eladio Alemán Sucre 1980-2001," C.C.E.A.S, Valencia, Venezuela.
- "The same thing we do every night," The Project, Los Angeles.
- "FILE," Paço das Artes, Sao Paulo, Brazil.
- "Prints & Chips," Bitforms Gallery, New York.
- "E-Motion," Post Gallery, Los Angeles.
- "Locust Digital," Locust Projects, Miami.
- "Reactions," Exit Art / The First World, New York.
- 2001** "Redefining Digital Art," Seven Degrees, California.
- "CIN-O-MATIC," The New Museum of Contemporary Art, New York.
- "Icon," Remote Lounge - Post Media Network, New York.
- "59 Salón Arturo Michelena," Ateneo de Valencia, Valencia, Venezuela.
- "Los sueños no duran más de 5 minutos," Galería Alternativa, Caracas, Venezuela.
- "Blip," FUN - Moving Image Gallery, New York.
- "Danger," Exit Art / The First World, New York.
- "Out of Context," Robert V. Fullerton Art Museum, California.
- "Open Mouse," FUN - Rhizome, New York.
- "Utópolis," Galería de Arte Nacional, Venezuela.
- 2000** "Neo," Exit Art / The First World, New York.
- "58 Salón Arturo Michelena," Ateneo de Valencia, Valencia, Venezuela.
- "III Salón Jóvenes con FIA," Ateneo de Caracas, Venezuela.
- "90-60-90," Museo Jacobo Borges, Caracas, Venezuela.
- "Video Hábitat," Museo de Bellas Artes, Venezuela.
- 1999** "IV Salón Pirelli," Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Caracas, Venezuela.
- "Happening Extreme IV: Café Poético," Museo Jacobo Borges, Caracas, Venezuela.
- "Dibujos Falsos," Laboratorio de Arte Contemporáneo, Caracas, Venezuela.
- 1998** "Contemporánea," Museo Alejandro Otero, Caracas, Venezuela.
- "Poliformance," Galería Caja Dos, México D.F., México.
- "VI Bial Internacional de Poesía Experimental," Museo del Chopo, México D.F, México.
- "III Mostra Internacional de Poesía Visual," SESCOI, Porto Alegre, Brazil.
- "Resurrección del Cadáver Exquisito," Sala Mendoza, Caracas, Venezuela.
- "Palimpsesto," Galería Espacio Local, Caracas, Venezuela.
- "LatinoNetArte.net," Java Museum, Cologne, Germany.
- "VI Salón Jóvenes con FIA," Ateneo de Caracas, Venezuela.
- "Immedia," Entity, Ann Arbor, Michigan.
- 2002** "Big Sur," The Project, Los Angeles.
- "The (Re)structured Screen," Eyebeam, New York.
- "El Museo's Bienal / The (S) Files," El Museo del Barrio, New York.
- "Fetish: Human Fantastic," Borusan Culture & Art Center, Istanbul, Turkey.
- "Videoarte," Museo de Arte Contemporáneo, Venezuela.
- "7th International Festival of New Film," Split, Croatia.
- "Premios Eladio Alemán Sucre 1980-2001," C.C.E.A.S, Valencia, Venezuela.
- "The same thing we do every night," The Project, Los Angeles.
- "FILE," Paço das Artes, Sao Paulo, Brazil.
- "Prints & Chips," Bitforms Gallery, New York.
- "E-Motion," Post Gallery, Los Angeles.
- "Locust Digital," Locust Projects, Miami.
- "Reactions," Exit Art / The First World, New York.
- 2001** "Redefining Digital Art," Seven Degrees, California.
- "CIN-O-MATIC," The New Museum of Contemporary Art, New York.
- "Icon," Remote Lounge - Post Media Network, New York.
- "59 Salón Arturo Michelena," Ateneo de Valencia, Valencia, Venezuela.
- "Los sueños no duran más de 5 minutos," Galería Alternativa, Caracas, Venezuela.
- "Blip," FUN - Moving Image Gallery, New York.
- "Danger," Exit Art / The First World, New York.
- "Out of Context," Robert V. Fullerton Art Museum, California.
- "Open Mouse," FUN - Rhizome, New York.
- "Utópolis," Galería de Arte Nacional, Caracas, Venezuela.
- 2000** "Neo," Exit Art / The First World, New York.
- "58 Salón Arturo Michelena," Ateneo de Valencia, Valencia, Venezuela.
- "III Salón Jóvenes con FIA," Ateneo de Caracas, Caracas, Venezuela.
- "90-60-90," Museo Jacobo Borges, Caracas, Venezuela.
- "Video Hábitat," Museo de Bellas Artes, Caracas, Venezuela.
- 1999** "IV Salón Pirelli," Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Caracas, Venezuela.
- "Happening Extreme IV: Café Poético," Museo Jacobo Borges, Caracas, Venezuela.
- "Dibujos Falsos," Laboratorio de Arte Contemporáneo, Caracas, Venezuela.
- 1998** "Contemporánea," Museo Alejandro Otero, Caracas, Caracas, Venezuela.
- "Poliformance," Galería Caja Dos, México D.F., México.
- "VI Bial Internacional de Poesía Experimental," Museo del Chopo, México D.F, México.
- "III Mostra Internacional de Poesía Visual," SESCOI, Porto Alegre, Brazil.
- "Resurrección del Cadáver Exquisito," Sala Mendoza, Caracas, Venezuela.



"La Loba de la Pradera / Cabaret Digital," Sala Mendoza, Caracas, Venezuela.

"Selección de la Bienal Nacional de Arte," Museo Alejandro Otero, Caracas, Venezuela.

**1997** "Desviarte," Universidad Andrés Bello, Caracas, Venezuela.

"V Bienal Nacional de Arte de Guayana," Museo Jesús Soto, Ciudad Bolívar, Venezuela.

"III Salón Pirelli," Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Caracas, Venezuela.

"Escena Poética," Museo Sacro, Caracas, Venezuela.

"Re-Readymade," Museo Alejandro Otero, Caracas, Venezuela.

### Residencias y Reconocimientos

**2005** Artista en Residencia del Orange County Museum of Art, California.

Primer Premio, "III Salón Hebráica," Caracas, Venezuela.

**2004** AIM - Artists in the Market Place, Bronx Museum of the Arts.

**2003** Nominado para la Beca Rockefeller en Nuevos Medios. Comisión de la Librería Central de Seattle, Seattle.

**2002** Comisión de Eyebeam para Artistas de Nuevos Medios, New York.

**2001** Comisión de Turbulence.org para Artistas de Nuevos Medios, New York.

Artista en Residencia de Seven Degrees, California.

Nominado para el Premio-Bienal Louis Comfort Tiffany.

2000 Visa O1 para individuos con Habilidades Extraordinarias, Departamento de Justicia de los Estados Unidos.

Premio Eladio Alemán Sucre, "58 Salón Arturo Micheleña," Valencia, Venezuela.

Mención de Honor, "III Salón Jóvenes con FIA," Venezuela.

**1997** Mención de Honor, "III Salón Pirelli de Jóvenes Artistas," Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Caracas,

### Bibliografía (Selección)

#### Reseñas Expositivas

**2007** Delgado, Marjorie. "Un poeta errante en Estambul." El Nacional (Venezuela, Septiembre 27)

Goldberg, Jacqueline. "Yucef Merhi, mirada sin fronteras." Nuevo Mundo Israelita (Venezuela, Septiembre 24)

Chuang, Tamara. "Atari fan and artist returns to OC with new exhibit." Orange County Register (Septiembre 14)

Casares, Nilo "Encuentro entre dos mares. Bienal de São Paulo-Valencia." Levante (España, Mayo 4)

**2006** Méndez, María Gabriela. "La película "Elipsis" es un museo para la obra de Yucef Merhi." El Universal (Venezuela, Octubre 7)

Miguel, Miguel. "Yucef Merhi: Poesía Visual." Revista GP (Venezuela, Agosto)

Del Bufalo, Erik. "Yucef Merhi: En medio del lenguaje." Veintiuno (Venezuela, Febrero)

Tauszik, Jean Marc. "Apuntes sobre «Justicia», un proyecto de Yucef Merhi." El Puente (Venezuela, Enero)

**2005** Miguel, Miguel. "Yucef Merhi: The Visual Word." Arte al Día Internacional (Diciembre)

"Palimpsesto," Galería Espacio Local, Venezuela.

"La Loba de la Pradera / Cabaret Digital," Sala Mendoza, Caracas, Venezuela.

"Selección de la Bienal Nacional de Arte," Museo Alejandro Otero, Caracas, Venezuela.

**1997** "Desviarte," Universidad Andrés Bello, Venezuela.

"V Bienal Nacional de Arte de Guayana," Museo Jesús Soto, Ciudad Bolívar, Venezuela.

"III Salón Pirelli," Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Caracas, Venezuela.

"Escena Poética," Museo Sacro, Caracas, Venezuela.

"Re-Readymade," Museo Alejandro Otero, Caracas Venezuela.

### Residencies and Awards

**2005** Orange County Museum Artist's Residency - Supported by Nimoy Foundation, California.

First Prize, "III Salón Hebráica," Caracas, Venezuela.

2004 AIM - Artists in the Market Place, Bronx Museum of the Arts.

2003 Nominated for Rockefeller New Media Fellowship. Seattle's Central Library Commission (Finalist.)

**2002** Eyebeam New Media Commission, New York.

**2001** Turbulence.org New Media Commission - Supported by Jerome Foundation, New York.

Seven Degrees Artist's Residency, California.

Nominated for Louis Comfort Tiffany Biennial Award.

**2000** O1 Visa for Extraordinary Abilities, United States Department of Justice.

Premio Eladio Alemán Sucre, "58 Salón Arturo Micheleña," Valencia, Venezuela.

Mention of Honor, "III Salón Jóvenes con FIA," Venezuela.

**1997** Mention of Honor, "III Salón Pirelli de Jóvenes Artistas," Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Venezuela.

### Selected Bibliography

#### Exhibition Reviews

**2007** Delgado, Marjorie. "Un poeta errante en Estambul." El Nacional (Venezuela, Sept. 27)

Goldberg, Jacqueline. "Yucef Merhi, mirada sin fronteras." Nuevo Mundo Israelita (Venezuela, September 24)

Chuang, Tamara. "Atari fan and artist returns to OC with new exhibit." Orange County Register (September 14)

Casares, Nilo "Encuentro entre dos mares. Bienal de São Paulo-Valencia." Levante (Spain, May 4)

**2006** Méndez, María Gabriela. "La película "Elipsis" es un museo para la obra de Yucef Merhi." El Universal (Venezuela, Oct. 7)

Miguel, Miguel. "Yucef Merhi: Poesía Visual." Revista GP (Venezuela, August)

Del Bufalo, Erik. "Yucef Merhi: En medio del lenguaje." Veintiuno (Venezuela, February)

Tauszik, Jean Marc. "Apuntes sobre «Justicia», un proyecto de Yucef Merhi." El Puente (Venezuela,)

**2005** Miguel, Miguel. "Yucef Merhi: The Visual Word." Arte al Día Internacional (December)



- Sandell, Scott. "Now aping the art world." *LA Times* (November 24)
- Casolari, Pierluigi. "Fare I Cattivi È Un Giocco" *La Repubblica delle Donne* (Italia, Octubre 22)
- Miguel, Miguel. "Venezuela Internacional." *Arte al Día Venezuela* (Venezuela, Septiembre 1)
- Dea, Cynthia. "How to speak to a digital age." *LA Times* (Agosto 26)
- Powers, Elia. "The Poem Machine." *Daily Pilot* (Agosto 26)
- McDonald, Jillian. "Language Games." *Net Art News* (Agosto 22)
- Coffey, Justin Edward. "Hey! It's You!" *OC Weekly* (Julio 1)
- Liendo, Olivia. "Yucef Merhi: la rebelión poética de los bits." *El Nacional* (Venezuela, Junio 28)
- L, L. "Poetry in Motion." *California Home+Design* (Mayo)
- Henry, Max. "Culturecounter." *Time Out New York* (Marzo 24-30)
- Alfonzo-Sierra, Edgar. "Yucef Merhi crea un paisaje que muta en tiempo real." *El Nacional* (Venezuela, Marzo 1)
- Lozano, Jenny. "Datos informáticos sirven de inspiración." *El Universal* (Venezuela, Febrero 25)
- Spijkerman, Sandra. "Hangjongeren of beveiligingsbeambten." *Trouw* (Holanda, Febrero 18)
- De Jongh, Xandra. "Stadsportret met bewakingscamera's." *Volkskrant* (Holanda, Febrero 17)
- 2004** Vivas, Zuleiva. "Telpresencias, Arte Digital." *Extra Camara* (Venezuela, Diciembre 2005)
- Casolari, Pierluigi. "Il poeta delle rime virtuali" *Glamour* (Italia, Diciembre 2004)
- Alfonzo-Sierra, Edgar. "Yucef Merhi y 12 americanas crean problemas geopolíticos." *El Nacional* (Venezuela, Septiembre 14)
- Myers, Holly. "An old Mall Gets Younger." *The New York Times* (Agosto 29)
- Chuang, Tamara. "Game Boy: Yucef Merhi." *Orange County Register* (Agosto 5)
- Brown, Simon. "Video takes its place as art." *LA Times* (Julio 31)
- Alfonzo, Edgar. "Yucef Merhi expondrá junto a Bill Viola." *El Nacional* (Venezuela, Julio 30)
- Zanni, Carlo. "Interview with Yucef Merhi." *CIAC Magazine* (Canada, Marzo 31)
- Alfonzo-Sierra, Edgar. "El VI Salón Pirelli Digital se aprovecha del robo del Matisse." *El Nacional* (Venezuela, Febrero 8)
- 2003** Tilden, Xanthe. "Visiones Convergentes." *CNN en Español* (Noviembre 20)
- Paolino, Tammy. "The Art of Poetry, the Poetry of Art." *Home News Tribune* (Noviembre 2)
- Bischoff, Dan. "Combining the visual and the verbal." *The Star-Ledger* (Octubre 24)
- Sainz, Karina. "Yucef Merhi: La introspectiva desde la creación." *El Nacional* (Venezuela, Octubre 10)
- Cardenas, María Luz. "VI Salón CANTV Jóvenes con FIA." *Arte al Día* (Venezuela, Octubre 1)
- Sainz, Karina. "Young Venezuelan Artists and Portable Identities." *Latinart.com* (Septiembre 16)
- Redacción. "Reaparece el Salón Pirelli Alternativo." *El*
- Sandell, Scott. "Now aping the art world." *LA Times* (November 24)
- Casolari, Pierluigi. "Fare I Cattivi È Un Giocco" *La Repubblica delle Donne* (Italy, Oct. 22)
- Miguel, Miguel. "Venezuela Internacional." *Arte al Día Venezuela* (Venezuela, Sept. 1)
- Dea, Cynthia. "How to speak to a digital age." *LA Times* (August 26)
- Powers, Elia. "The Poem Machine." *Daily Pilot* (August 26)
- McDonald, Jillian. "Language Games." *Net Art News* (August 22)
- Coffey, Justin Edward. "Hey! It's You!" *OC Weekly* (July 1)
- Liendo, Olivia. "Yucef Merhi: la rebelión poética de los bits." *El Nacional* (Venezuela, June 28)
- L, L. "Poetry in Motion." *California Home+Design* (May)
- Henry, Max. "Culturecounter." *Time Out New York* (March 24-30)
- Alfonzo-Sierra, Edgar. "Yucef Merhi crea un paisaje que muta en tiempo real." *El Nacional* (Venezuela, March 1)
- Lozano, Jenny. "Datos informáticos sirven de inspiración." *El Universal* (Venezuela, Feb. 25)
- Spijkerman, Sandra. "Hangjongeren of beveiligingsbeambten." *Trouw* (Holland, Feb. 18)
- De Jongh, Xandra. "Stadsportret met bewakingscamera's." *Volkskrant* (Holland, Feb. 17)
- 2004** Vivas, Zuleiva. "Telpresencias, Arte Digital." *Extra Camara* (Venezuela, December 2005)
- Casolari, Pierluigi. "Il poeta delle rime virtuali" *Glamour* (Italy, December 2004)
- Alfonzo-Sierra, Edgar. "Yucef Merhi y 12 americanas crean problemas geopolíticos." *El Nacional* (Venezuela, September 14)
- Myers, Holly. "An old Mall Gets Younger." *The New York Times* (August 29)
- Chuang, Tamara. "Game Boy: Yucef Merhi." *Orange County Register* (August 5)
- Brown, Simon. "Video takes its place as art." *LA Times* (July 31)
- Alfonzo, Edgar. "Yucef Merhi expondrá junto a Bill Viola." *El Nacional* (Venezuela, July 30)
- Zanni, Carlo. "Interview with Yucef Merhi." *CIAC Magazine* (Canada, March 31)
- Alfonzo-Sierra, Edgar. "El VI Salón Pirelli Digital se aprovecha del robo del Matisse." *El Nacional* (Venezuela, Feb. 8)
- 2003** Tilden, Xanthe. "Visiones Convergentes." *CNN en Español* (November 20)
- Paolino, Tammy. "The Art of Poetry, the Poetry of Art." *Home News Tribune* (November 2)
- Bischoff, Dan. "Combining the visual and the verbal." *The Star-Ledger* (October 24)
- Sainz, Karina. "Yucef Merhi: La introspectiva desde la creación." *El Nacional* (Venezuela, October 10)
- Cardenas, María Luz. "VI Salón CANTV Jóvenes con FIA." *Arte al Día* (Venezuela, October 1)
- Sainz, Karina. "Young Venezuelan Artists and Portable Identities." *Latinart.com* (Sept. 16)

- Nacional (Venezuela, Septiembre 14)  
Tanni, Valentina. "Artboom." Random (Italia, Agosto 5)  
Monsalve, Yasmín. "Yucef Merhi 'aterrado' por pasividad cultural." El Universal (Venezuela, Julio 16)  
Helguera, Pablo. "S-Files." Art Nexus (Abril)  
Kelley, Bill. "Big Sur." NY Arts Magazine (Marzo)  
Monsalve, Yasmín. "El Pirelli Digital ataca de nuevo." El Universal (Venezuela, Abril 21)  
Cotter, Holland. "Art in Review: The S Files." The New York Times (Enero 17)  
Monsalve, Yasmín. "Chávez recibe peticiones de renuncia vía email." El Universal (Venezuela, Enero 7)
- 2002** Pérez, Rosa. "MACCSI, ocupas en la Red." Fluido Rosa. Radio Nacional de España (España, Noviembre 15)  
Alfonzo-Sierra, Edgar. "El videoarte tiene 6 cuerpos de mujer." El Nacional (Venezuela, Noviembre 1)  
Contreras, Ingrid. "Bienal de arte latino en NY." El Universal (Venezuela, Octubre 26)  
Gouveia, Georgette. "Latin Retrospectives." The Journal News (Octubre 24)  
Myers, Holly. "Video Games and Other Fixations." LA Times (Octubre 11)  
Contreras, Ingrid. "Yucef Merhi llega a Croacia." El Universal (Venezuela, Septiembre 24)  
Lafond, Patrick. "Yucef Merhi's Poetic Dialogues." CIAC Magazine (Canadá, Agosto 1)  
Monsalve, Yasmín. "Yucef Merhi crea poesía estimulado por la tecnología." El Universal (Venezuela, Julio 31)  
Myers, Holly. "Still Searching for the Best Use of Technology." LA Times (Julio 19)  
Berman, A.S. "Web Guide Hot Sites." USA Today (Julio 15)  
Alessandro Ludovico. "Poetic Dialogues 1.0." Neural Magazine. (Italia, Marzo 15)  
Schoenkopf, Rebecca. "We Can Multitask: Yucef Merhi's light-speed world." OC Weekly (Enero 4)
- 2001** Martínez, Luis. "El otro Pirelli." El Universal. Zona (Venezuela, Diciembre 2)  
Pantin, Yolanda. "Un Arte Extraterrestre." Latincollector.com (Septiembre. 1)  
Alfonzo-Sierra, Edgar. "Yucef Merhi ve el lenguaje digital como un espectador de cine." El Nacional (Venezuela, Agosto 25)  
Fyfe, Joe. "Ornery Utopia." Artnet.com (Mayo 11)  
Furriati, Claudia. "Confesiones de un Hacker.Artista." Cadena Global (Venezuela, Mayo 8)  
"El Net Art cruza las fronteras." D8 Magazine (Venezuela, Mayo 6)  
Johnson, Ken. "Art in Review: Danger." The New York Times (Mayo 4)  
Ziegler Erdmann, Ulf. "In the Theater of the Dolls." Art in America (Abril)  
Guzmán, Manuel. "Yucef Merhi: Un hacker en el MACCSI." Letras (Venezuela, Abril 27)  
Alfonzo-Sierra, Edgar. "Pirelli Viral." El Nacional (Venezuela, Marzo 21)  
Rodríguez, Mariveni. "Un 'hacker' en el Pirelli." El Universal (Venezuela, Marzo 10)  
Suazo, Félix. "Videohabitats." Art Nexus (Febrero)
- Redacción. "Reaparece el Salón Pirelli Alternativo." El Nacional (Venezuela, September 14)  
Tanni, Valentina. "Artboom." Random (Italy, August 5)  
Monsalve, Yasmín. "Yucef Merhi 'aterrado' por pasividad cultural." El Universal (Venezuela, July 16)  
Helguera, Pablo. "S-Files." Art Nexus (April)  
Kelley, Bill. "Big Sur." NY Arts Magazine (March)  
Monsalve, Yasmín. "El Pirelli Digital ataca de nuevo." El Universal (Venezuela, April 21)  
Cotter, Holland. "Art in Review: The S Files." The New York Times (Jan. 17)  
Monsalve, Yasmín. "Chávez recibe peticiones de renuncia vía email." El Universal (Venezuela, Jan. 7)
- 2002** Pérez, Rosa. "MACCSI, ocupas en la Red." Fluido Rosa. Radio Nacional de España (Spain, Nov. 15)  
Alfonzo-Sierra, Edgar. "El videoarte tiene 6 cuerpos de mujer." El Nacional (Venezuela, Nov. 1)  
Contreras, Ingrid. "Bienal de arte latino en NY." El Universal (Venezuela, October 26)  
Gouveia, Georgette. "Latin Retrospectives." The Journal News (October 24)  
Myers, Holly. "Video Games and Other Fixations." LA Times (October 11)  
Contreras, Ingrid. "Yucef Merhi llega a Croacia." El Universal (Venezuela, September 24)  
Lafond, Patrick. "Yucef Merhi's Poetic Dialogues." CIAC Magazine (Canada, August 1)  
Monsalve, Yasmín. "Yucef Merhi crea poesía estimulado por la tecnología." El Universal (Venezuela, July 31)  
Myers, Holly. "Still Searching for the Best Use of Technology." LA Times (July 19)  
Berman, A.S. "Web Guide Hot Sites." USA Today (July)  
Alessandro Ludovico. "Poetic Dialogues 1.0." Neural Magazine. (Italy, March 15)  
Schoenkopf, Rebecca. "We Can Multitask: Yucef Merhi's light-speed world." OC Weekly (Jan. 4)
- 2001** Martínez, Luis. "El otro Pirelli." El Universal. Zona (Venezuela, December 2)  
Pantin, Yolanda. "Un Arte Extraterrestre." Latincollector.com (September. 1)  
Alfonzo-Sierra, Edgar. "Yucef Merhi ve el lenguaje digital como un espectador de cine." El Nacional (Venezuela, Aug. 25)  
Fyfe, Joe. "Ornery Utopia." Artnet.com (May 11)  
Furriati, Claudia. "Confesiones de un Hacker.Artista." Cadena Global (Venezuela, May 8)  
"El Net Art cruza las fronteras." D8 Magazine (Venezuela, May 6)  
Johnson, Ken. "Art in Review: Danger." The New York Times (May 4)  
Ziegler Erdmann, Ulf. "In the Theater of the Dolls." Art in America (April)  
Guzmán, Manuel. "Yucef Merhi: Un hacker en el MACCSI." Letras (Venezuela, April 27)  
Alfonzo-Sierra, Edgar. "Pirelli Viral." El Nacional (Venezuela, March 21)  
Rodríguez, Mariveni. "Un 'hacker' en el Pirelli." El Universal (Venezuela, March 10)

- 2000** Budzynski, Scott J. "NEO, new approaches to artmaking." NY Arts Magazine (Julio)  
Johnson, Ken. "Art in Review: Neo." The New York Times (Julio 28)  
Monsalve, Yasmin. "Cruzada por los recursos." El Universal (Venezuela, Junio 25)  
Ziegler, Erdmann "Die Stunde der Miss Cloaca." Die Tageszeitung (Alemania, Junio 24)  
**1998** Lebon, Manuel. "Yucef Merhi cree en las mutaciones del arte." El Universal, (Venez., Agosto 10)  
**1997** Monsalve, Yasmin. "Los Herederos de Duchamp." El Universal (Venezuela, Agosto 10)

### Libros y Catálogos Expositivos

- 2007** Flores, Chloë; Beck, Autumn. "re-Perspective." California: The Office.  
Garlin, Heining; Boynton, Otheguy. "¡Avancemos!" Boston: McDougal Littell.  
**2006** De la Fuente, María José. "Gente 2/e." New Jersey: Prentice Hall.  
**2005** Rosenblum, Amy; Yee, Lydia. "AIM 25." New York: Bronx Museum of the Arts.  
Hofmann, Irene. "Yucef Merhi: Poetic Engineering." California: Orange County Museum of Art  
Merhi Yucef. "De Appel Reader 3." Amsterdam: De Appel.  
Suazo, Félix. "A Diestra y Siniestra." Caracas: Fundación de Arte Emergente.  
**2004** Green, Rachel. "Internet Art." Londres: Thames and Hudson.  
**2003** Auerbach, Ruth. "Bienal Nacional de Arte de Guayana." Caracas: Museo Jesús Soto.  
Perissinotto, Paula. "FILE: New Medias." São Paulo: Paço das Artes.  
Valdivieso, Odalis. "Blanc." Washington D.C.: Instituto de Cultura Mexicano.  
Gustafson, Donna. "Poetry and Contemporary Art." New Jersey: Hunterdon Museum of Art.  
Suazo, Félix. "Iberoamerican Art Fair." Caracas: FIA.  
**2002** Cullen Deborah; Noorthoorn Victoria. "The (S) Files." New York: El Museo del Barrio.  
Thursz, Michele. "Fetish: Human Fantastic." Estambul: Borusan Sanat Galerisi.  
Karabatic, Branko. "7th International Festival of New Film" Split: The International Festival of New Film.  
Bello, Ricardo. "59 Salón Arturo Michelena." Valencia: Ateneo de Valencia.  
**2001** Joyce, Susan. "Out of Context." California: Robert V. Fullerton Art Museum.  
Martínez, Paula; Villares, Benjamín. "Video Hábitat." Caracas: Museo de Bellas Artes.  
**2000** Miguel, Miguel. "58 Salón Arturo Michelena." Valencia: Ateneo de Valencia.  
Salazar, Élica. "90-60-90." Caracas: Museo Jacobo Borges.  
Wilson, Adolfo. "Iberoamerican Art Fair." Caracas: FIA.  
Villares, Benjamín. "Contemporánea." Caracas: Museo Alejandro Otero.

- Suazo, Félix. "Videohabitats." Art Nexus (February)  
2000 Budzynski, Scott J. "NEO, new approaches to artmaking." NY Arts Magazine (July)  
Johnson, Ken. "Art in Review: Neo." The New York Times  
Monsalve, Yasmin. "Cruzada por los recursos." El Universal (Venezuela, June 25)  
Ziegler, Erdmann "Die Stunde der Miss Cloaca." Die Tageszeitung (Germany, June 24)  
**1998** Lebon, Manuel. "Yucef Merhi cree en las mutaciones del arte." El Universal, (Venez., Aug. 10)  
**1997** Monsalve, Yasmin. "Los Herederos de Duchamp." El Universal (Venezuela, Aug. 10)

### Books and Exhibition Catalogues

- 2007** Flores, Chloë; Beck, Autumn. "re-Perspective." California: The Office.  
Garlin, Heining; Boynton, Otheguy. "¡Avancemos!" Boston: McDougal Littell.  
**2006** De la Fuente, María José. "Gente 2/e." New Jersey: Prentice Hall.  
**2005** Rosenblum, Amy; Yee, Lydia. "AIM 25." New York: Bronx Museum of the Arts.  
Hofmann, Irene. "Yucef Merhi: Poetic Engineering." California: Orange County Museum of Art  
Merhi Yucef. "De Appel Reader # 3." Amsterdam: De Appel.  
Suazo, Félix. "A Diestra y Siniestra." Caracas: Fundación de Arte Emergente.  
**2004** Green, Rachel. "Internet Art." London: Thames and Hudson.  
**2003** Auerbach, Ruth. "Bienal Nacional de Arte de Guayana." Caracas: Museo Jesús Soto.  
Perissinotto, Paula. "FILE: New Medias." Sao Paulo: Paço das Artes.  
Valdivieso, Odalis. "Blanc." Washington D.C.: Mexican Institute of Culture.  
Gustafson, Donna. "Poetry and Contemporary Art." New Jersey: Hunterdon Museum of Art.  
Suazo, Félix. "Iberoamerican Art Fair." Caracas: FIA.  
**2002** Cullen Deborah; Noorthoorn Victoria. "The (S) Files." New York: El Museo del Barrio.  
Thursz, Michele. "Fetish: Human Fantastic." Istanbul: Borusan Sanat Galerisi.  
Karabatic, Branko. "7th International Festival of New Film" Split: The International Festival of New Film.  
Bello, Ricardo. "59 Salón Arturo Michelena." Valencia: Ateneo de Valencia.  
**2001** Joyce, Susan. "Out of Context." California: Robert V. Fullerton Art Museum.  
Martínez, Paula; Villares, Benjamín. "Video Hábitat." Caracas: Museo de Bellas Artes.  
**2000** Miguel, Miguel. "58 Salón Arturo Michelena." Valencia: Ateneo de Valencia.  
Salazar, Élica. "90-60-90." Caracas: Museo Jacobo Borges.  
Wilson, Adolfo. "Iberoamerican Art Fair." Caracas: FIA.  
Villares, Benjamín. "Contemporánea." Caracas: Museo Alejandro Otero.

- 1998** Lecuna, Vicente. "La Resurrección del Cadáver Exquisito." Caracas: Sala Mendoza.
- 1997** Rangel, Gabriela. "Re-Readymade." Caracas: Museo Alejandro Otero.
- Duque, Luis Ángel. "III Salon Pirelli." Caracas: Museo de Arte Contemporáneo.

#### **Trabajos expuestos en Películas y Documentales**

- 2008** "Arte de Las Americas." ASPECT Vol. 11. Comentario de Christiane Paul. Boston.
- 2006** "Elipsis." 20th Century FOX - Anthropolitan Films. Dirigido por Eduardo Arias-Nath. Venezuela.

#### **Colecciones**

Orange County Museum of Art, Newport Beach, California.

Museo Alejandro Otero, Caracas, Venezuela.

Museo de Arte Contemporáneo de Caracas Sofía Imber, Venezuela.

Fundación Banco Mercantil, Caracas, Venezuela.

Ateneo de Valencia, Valencia, Venezuela.

Leonora and Jimmy Belilty, Caracas, Venezuela.

Colección Luis Benshimol, Madrid, España.

Colección Solita Mishaa, Miami.

Doron Sebbag Art Collection, Tel Aviv, Israel.

Colección Simona Mishaa, Caracas, Venezuela.

Giannina Braschi Collection, New York.

#### **Charlas y Conferencias**

- 2007** "Yucef Merhi: Un viaje Retrospectivo." Universidad de Los Andes. Venezuela.
- 2006 "Ambulantes: Mínima Seguridad." Museo Jacobo Borges. Venezuela.
- "Canal at The Upgrade!." Eyebeam. New York.
- "Autoridades en el Arte Contemporáneo." Centro de Estudios Latinoamericanos Rómulo Gallegos. Venezuela.
- 2005** "El Net.Art, de dentro afuera." CAM Auditorium. Valencia, España.
- "Poetic Engineering." Orange County Museum of Art. California.
- "The Subversive Circle of Poetry." De Appel. Ámsterdam.
- 2004** "Poetic Engineering." Pace University. New York.
- "New Media Art." The Arts Institute of California.
- "Public.exe: Redefinition of Public in Relationship to Artistic Practice and the Institution." Exit Art. New York.
- "Arte, Hacking y Poesía." Instituto Universitario Armando Reverón. Venezuela.
- 2003** "Poetry and Contemporary Art." Hunterdon Museum of Art. New Jersey.
- "Del Verso a la SubVersión." Museo de Arte Contemporáneo de Caracas. Venezuela.
- "Cultural Hacking." New York University. New York
- 2002** "Versus Technology." California Arts Institute. California.
- 2001** "Digital Practice." On-ramp Arts. California.
- "Cin-O-Matic." New Museum of Contemporary Art. New York.
- 1999** "Interactuando con los medios." Laboratorio de Arte Contemporáneo. Venezuela

- 1998** Lecuna, Vicente. "La Resurrección del Cadáver Exquisito." Caracas: Sala Mendoza.
- 1997** Rangel, Gabriela. "Re-Readymade." Caracas: Museo Alejandro Otero.
- Duque, Luis Ángel. "III Salon Pirelli." Caracas: Museo de Arte Contemporáneo.

#### **Exhibited work in Films and Documentaries**

- 2008** "Arte de Las Americas." ASPECT Vol. 11. Commentary by Christiane Paul. Boston.
- 2006** "Elipsis." 20th Century FOX - Anthropolitan Films. Directed by Eduardo Arias-Nath. Venezuela.

#### **Collections**

Orange County Museum of Art, Newport Beach, California.

Museo Alejandro Otero, Caracas, Venezuela.

Museo de Arte Contemporáneo de Caracas Sofía Imber, Venezuela.

Fundación Banco Mercantil, Caracas, Venezuela.

Ateneo de Valencia, Valencia, Venezuela.

Leonora and Jimmy Belilty, Caracas, Venezuela.

Colección Luis Benshimol, Madrid, Spain.

Solita Mishaa Collection, Miami.

Doron Sebbag Art Collection, Tel Aviv, Israel.

Simona Mishaa Collection, Caracas, Venezuela.

Giannina Braschi Collection, New York.

#### **Panels and Lectures**

- 2007** "Yucef Merhi: A Restrospective Journey." Universidad de Los Andes. Venezuela.
- 2006** "Ambulantes: Minimum Security." Museo Jacobo Borges. Venezuela.
- "Canal at The Upgrade!." Eyebeam. New York.
- "Authorities in Contemporary Art." Centro de Estudios Latinoamericanos Rómulo Gallegos. Venezuela.
- 2005** "Net.Art, from the inside out." CAM Auditorium. Spain.
- "Poetic Engineering." Orange County Museum of Art. California.
- "The Subversive Circle of Poetry." De Appel. Amsterdam.
- 2004** "Poetic Engineering." Pace University. New York.
- "New Media Art." The Arts Institute of California. California.
- "public.exe: Redefinition of Public in Relationship to Artistic Practice and the Institution." Exit Art. New York.
- "Art, Hacking and Poetry." Instituto Universitario Armando Reverón. Venezuela.
- 2003** "Poetry and Contemporary Art." Hunterdon Museum of Art. New Jersey.
- "From Verse to SubVersion." Museo de Arte Contemporáneo de Caracas. Venezuela.
- "Cultural Hacking." New York University. New York
- 2002** "Versus Technology." California Arts Institute. California.
- 2001** "Digital Practice." On-ramp Arts. California.
- "Cin-O-Matic." New Museum of Contemporary Art. New York.
- 1999** "Interacting with Media." Laboratorio de Arte Contemporáneo. Venezuela



- 1998** "Mecanismos para la creación poética." VI Bienal de Poesía Experimental. México.  
 "Poesía y Nuevos Medios." III Mostra Internacional de Poesía Visual. Brazil.
- 1997** "Disolución de los medios plásticos en el arte de hoy." Museo Alejandro Otero. Venezuela.
- 1995** "Ética en la Red." III Congreso Nacional de Estudiantes de Filosofía. Venezuela.

#### **Experiencia Académica**

- 2006** Taller de Arte Digital. Embajada de España - Fundación Chacao. Caracas, Venezuela.
- 2005** Profesor Invitado de la Maestría en Arte. Sandberg Institut. Ámsterdam, Holanda.

#### **Curadurías**

- 2006** "Nela Ochoa: From Outside to Insight," Hardcore Art Contemporary, Miami.  
 "Electrocinéticas," Canal, Caracas, Venezuela.
- 2005** "The Americas," Science Center, Philadelphia.
- 2004** "The Americas," Galeria Galou, New York.
- 2003** "Vidéo Femmes," The Americas Society, New York; Museum of Contemporary Art and Design of Costa Rica, Costa Rica.  
 "VI Salón Pirelli de Jóvenes Artistas Digitales," Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Caracas, Venezuela.
- 2002** "Vidéo Femmes," Museum of Contemporary Art of Los Angeles (MOCA LA); L.A. Freewaves Festival, Los Angeles; Galería Iturralde, Los Angeles
- 2001** "V Salón Pirelli de Jóvenes Artistas Digitales," Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Caracas, Venezuela.

#### **Jurado**

- 2004** "2nd Juried Show" Galeria Galou; New York.
- 2003** "Visiones Convergentes" CNN en Español; Atlanta.  
 "1st Juried Show" Galeria Galou; New York.  
 "New Media Artists Selection" NIKE, New York.

- 1998** "New mechanisms for the poetic creation." VI Biennial de Poesía Experimental. Mexico.  
 "Poetry and New Media." III Mostra Internacional de Poesía Visual. Brazil.
- 1997** "Dissolution of fine arts in present's art." Museo Alejandro Otero. Venezuela.
- 1995** "Ethics on the Net." III Congreso Nacional de Estudiantes de Filosofía. Venezuela.

#### **Teaching Experience**

- 2006** Digital Art Workshop. Spain Embassy - Fundación Chacao. Caracas, Venezuela.
- 2005** MFA Guest Teacher. Sandberg Institut. Amsterdam, Holland.

#### **Curated Exhibitions**

- 2006** "Nela Ochoa: From Outside to Insight," Hardcore Art Contemporary, Miami.  
 "Electrocinéticas," Canal, Caracas, Venezuela.
- 2005** "The Americas," Science Center, Philadelphia.
- 2004** "The Americas," Galeria Galou, New York.
- 2003** "Vidéo Femmes," The Americas Society, New York; Museum of Contemporary Art and Design of Costa Rica, Costa Rica.  
 "VI Salón Pirelli de Jóvenes Artistas Digitales," Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Caracas, Venezuela.
- 2002** "Vidéo Femmes," Museum of Contemporary Art of Los Angeles (MOCA LA); L.A. Freewaves Festival, Los Angeles; Galería Iturralde, Los Angeles
- 2001** "V Salón Pirelli de Jóvenes Artistas Digitales," Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Caracas, Venezuela.

#### **Jury**

- 2004** "2nd Juried Show" Galeria Galou; New York.
- 2003** "Visiones Convergentes" CNN en Español; Atlanta.  
 "1st Juried Show" Galeria Galou; New York.  
 "New Media Artists Selection" NIKE, New York.

## Selección natural

8 al 22 de junio de 2008

### **CURADURÍA**

Odalys Sánchez de Saravo

### **TEXTO**

José Manuel Briceño Guerrero

Yucef Merhi

### **ODALYS GALERÍA DE ARTE**

C.C. Comercial Concreta

Nivel PB. Local 115-B

Urb. Prados del Este

Caracas 1080, Venezuela

Tefs: 9795942, 9761773, 9790542

Fax: 9761773

E-mail: odalys@internet.ve

odalys@odalys.com

odalys.sanchez@gmail.com

www.odalys.com

**Odalys** Galería de Arte

### **DIRECTORA**

Odalys Sánchez de Saravo

### **DIRECTOR**

Salvador Saravo Rocchetti

### **DEPARTAMENTO**

#### **DE ADMINISTRACIÓN**

Carmen Cruz de Sánchez

#### **RECEPCIÓN DE OBRAS**

Carmen Gutierrez

#### **RELACIONES PÚBLICAS**

José Manuel Sánchez G

Jéssica Saravo S.

#### **DEPARTAMENTO DE COMPUTACIÓN**

E-CIMA

#### **RECEPCIONISTA**

Yelitza Bolívar

#### **FOTOGRAFÍA**

Deborah Mizrahi (*retrato*)

Yucef Merhi

#### **DISEÑO GRÁFICO**

Roberto Pardi Lacruz

#### **IMPRESIÓN**

Vario Impresión Digital, C.A.

RIF: J-30108555-8





